

**KLS martin**  
GROUP



**surgiCam<sup>®</sup> HD** e **surgiCam<sup>®</sup> 4K**

Prospettive ottimali



### **Un'esperienza coinvolgente**

Le trasmissioni dal vivo di eventi operatori rivestono una rilevanza sempre maggiore. Soprattutto le trasmissioni a scopo formativo e didattico sono di importanza fondamentale e rappresentano pertanto un'opzione di cui non è più possibile fare a meno. Anche le teleconsultazioni sono oggi una realtà estremamente diffusa. surgiCam® offre la soluzione ideale e garantisce la migliore nitidezza anche delle più piccole strutture tissutali.

### **Grande flessibilità**

surgiCam® può essere adattata in modo personalizzato in base alle specifiche esigenze in sala operatoria. Questa videocamera si distingue per l'elevata flessibilità e la grande versatilità, in quanto può essere integrata al centro dell'impugnatura sterilizzabile della lampada scialitica o installata separatamente su un apposito braccio portante. Attraverso l'impugnatura sterilizzabile il chirurgo può ottenere la visione ottimale del campo operatorio e azionare contemporaneamente la videocamera.



# Più successo con una visione migliore

Oggi gli ospedali sono sempre più spesso soggetti a una crescente pressione per ottenere risultati positivi. Oltre al personale altamente qualificato, anche le moderne attrezzature rivestono un ruolo decisivo per raggiungere la piena efficienza. In questo contesto, la documentazione digitale degli interventi e delle immagini e le procedure chirurgiche dal vivo assumono un'importanza sempre maggiore. Il sistema a videocamera ad alta risoluzione surgiCam® di KLS Martin consente di creare le migliori condizioni per garantire un vantaggio competitivo decisivo per la clinica. In abbinamento alla nuova generazione di lampade scialitiche marLED®, surgiCam® offre infatti i presupposti ottimali per la visualizzazione dell'intero intervento chirurgico.

## **surgiCam®** HD e **surgiCam®** HD wireless – perfezione ottica garantita

Il sistema a videocamera ad alta risoluzione surgiCam® HD rappresenta la soluzione ideale per l'impiego con le lampade scialitiche marLED®. È possibile scegliere tra la versione installata sull'apposito braccio portante o quella integrata nell'impugnatura sterilizzabile della lampada scialitica. Il sistema surgiCam® HD vi consentirà di ottenere una qualità professionale dell'immagine nel formato „Full HD 1080“ con 2 milioni di pixel.

Oltre ai vantaggi della tecnologia HD, surgiCam® HD wireless consente la trasmissione senza fili al rispettivo destinatario fino a una distanza di 8 m dalla videocamera. In questo modo, la variante di videocamera senza fili surgiCam® HD consente di allestire la sala operatoria in modo wireless agevolmente e in brevissimo tempo.

## **NOVITÀ!** **surgiCam®** 4K wireless – la videocamera dotata di lungimiranza

Con l'esclusiva surgiCam® 4K di KLS Martin potrete sperimentare una risoluzione svariata volte superiore a quella ottenuta con il Full HD. In questo modo, sui monitor 4K potranno essere trasmessi i minimi dettagli del campo operatorio in modo eccellente. L'immagine diventa più realistica: la visualizzazione di tessuti e situazioni chirurgiche migliora in misura considerevole.

### **I vantaggi di surgiCam®**

- Documentazione dell'intero intervento
- Trasmissioni dal vivo per teleconsultazioni, nonché a scopo formativo e didattico
- Qualità professionale dell'immagine con massima nitidezza nei minimi dettagli
- Trasmissione senza interferenze su supporti di memoria esterni
- Possibilità di integrazione nel braccio portante separato o nell'impugnatura sterilizzabile della lampada scialitica



### **Nitidezza mozzafiato dei minimi dettagli**

Con la qualità HD è possibile ottenere una differenziazione cromatica straordinariamente realistica e visualizzare le più piccole alterazioni del tessuto.

Lo zoom 120x (ottico 10x, digitale 12x) consente di riprodurre l'immagine nei minimi dettagli, assicurando la massima precisione nella documentazione dell'intervento.

# Migliore controllo per una visualizzazione perfetta

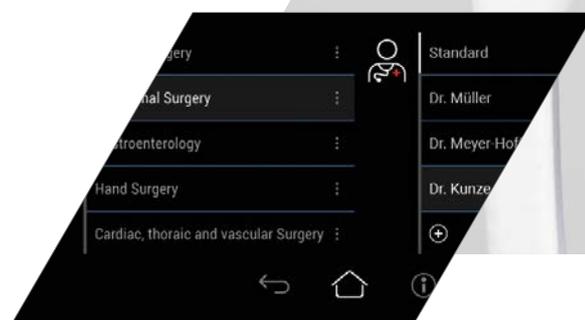
Naturalmente, il sistema surgiCam® può essere controllato dal pannello di controllo o tramite l'impugnatura sterilizzabile della lampada scialitica. Per essere preparati alle più svariate esigenze individuali e alle situazioni più diverse, consigliamo tuttavia di utilizzare una centralina esterna. Il costo di questa configurazione viene rapidamente compensato dal risparmio di tempo ottenuto con le opzioni di comando personalizzate.

## marTouch® Pro – per esigenze assolutamente individuali

marTouch® Pro è stata appositamente messa a punto per la lampada scialitica marLED® X. Offre la più ampia gamma di funzioni, è programmabile individualmente e consente sia il controllo separato di ogni singolo corpo lampada, sia l'intervento simultaneo di diversi corpi lampada. La centralina con comandi a sfioramento può essere installata sul supporto cardanico della lampada scialitica o montata a parete, ma è disponibile anche in versione stand-alone.

### I vantaggi di marTouch®

- Comodo controllo di tutte le funzioni tramite simboli a sfioramento
- Possibilità di orientamento motorizzato dell'immagine di 360° – visione ottimale del campo operatorio
- Possibilità di programmazione personalizzata (marTouch® Pro)
- Diverse opzioni di montaggio: ad es. come versione da tavolo o a parete e sull'unità pensile



### Impostazione specifica in base all'utilizzatore

Con marTouch® Pro ogni operatore può inserire proprie impostazioni individuali e memorizzarle. È sufficiente digitare il nome corrispondente: i parametri desiderati sono subito disponibili. Anche questa opzione consente di risparmiare tempo prezioso.

**KLS martin**  
GROUP



### Comodo controllo

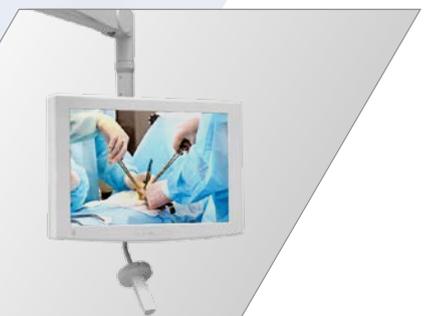
Con marTouch® Pro e marTouch® è possibile controllare tutte le funzioni della videocamera tramite simboli a sfioramento: zoom, rotazione dell'immagine, otturatore manuale e automatico, bilanciamento del bianco e funzione fermo-immagine.

### Orientamento motorizzato dell'immagine

La funzione di orientamento motorizzato dell'immagine di marTouch® Pro e marTouch® garantisce che la prospettiva visiva dell'operatore e l'immagine sul monitor coincidano. Ciò consente di risparmiare tempo prezioso e conferisce maggiore sicurezza durante l'intervento.

### marTouch® — estremamente universale

Il touchscreen digitale consente di impostare tutte le funzioni della videocamera, nonché delle lampade scialitiche della serie marLED® E, con un leggero tocco delle dita. È possibile scegliere tra la versione da tavolo per carrelli portastrumenti oppure il montaggio mediante interfaccia Vesa.



#### **marView® – totale libertà di movimento**

Il sistema portante per monitor TFT fino a 32 pollici si distingue per l'elevata flessibilità e il peso ridotto, presupposti ideali per ampi raggi d'azione. Le minime forze di regolazione grazie all'innovativa tecnologia del sistema portante e la sospensione priva di arresti consentono il semplice orientamento in tutte le posizioni.

#### **TFT FS – massimo supporto**

Il sistema portante TFT TS rappresenta la prima scelta per i monitor fino a 42 pollici. Offre cinque diversi angoli di inclinazione e si distingue per la possibilità d'impiego universale nelle più diverse condizioni ambientali. Il TFT FS consente l'azionamento in condizioni di sterilità anche da parte dell'operatore (impugnatura monouso o sterilizzabile). È compatibile con diverse versioni VESA e offre anche la possibilità di passaggio dei cavi interno e/o nascosto.

# Gli accessori adatti favoriscono un'attività ottimale

Soprattutto negli interventi chirurgici, la perfetta interazione di tutti i componenti è spesso di importanza vitale. Per garantire l'armonizzazione ottimale, KLS Martin propone anche componenti video supplementari per la rielaborazione del segnale dell'immagine. È possibile richiedere la corrispondente documentazione alla sede centrale o al rappresentante locale KLS Martin.

## I vantaggi dei sistemi portanti per monitor TFT

- Elevata mobilità per ampi raggi d'azione
- Posizionamento estremamente flessibile nella sala
- Semplice orientamento in tutte le posizioni
- Disponibilità di svariati monitor in HD e 4K

## Dati tecnici in un unico colpo d'occhio

Sistemi a videocamera	surgiCam® HD	surgiCam® HD wireless	surgiCam® 4K wireless
Rilevatore di immagini	1/2.8 type "Exmor" CMOS sensor	1/2.8 type "Exmor" CMOS sensor	1/2.5 type "Exmor" CMOS sensor
Risoluzione	1920 x 1080	1920 x 1080	3840 x 2160
Rapporto altezza/larghezza	16:9	16:9	16:9
Numero di pixel effettivo	> 2.000.000	> 2.000.000	> 8.000.000
Zoom	10x ottico / 12x digitale	10x ottico / 12x digitale	20x ottico / 12x digitale
Distanza focale obiettivo zoom	3,8 mm (grandangolo) – 38 mm (tele)	3,8 mm (grandangolo) – 38 mm (tele)	4,4 mm (grandangolo) – 88,4 mm (tele)
Otturatore	1,8 F – 3,4 F	1,8 F – 3,4 F	2.0 F – 3,8 F
Tempo di otturazione	1 a 1/10.000 s	1 a 1/10.000 s	1 a 1/10.000 s
Bilanciamento del bianco marLED® X	automatico/sincrono/ manuale	automatico/sincrono/ manuale	automatico/sincrono/ manuale
Bilanciamento del bianco marLED® E	automatico	automatico	automatico
Segnale video	Componente analogico (Y/Pb/Pr)	2x HDMI sull'unità di ricezione	1x HDMI sull'unità di ricezione
Orientamento motorizzato dell'immagine	sì, 360°	sì, 360°	sì, 360°

## KLS Martin Group

### **KLS Martin Australia Pty Ltd.**

Sydney · Australia  
Tel. +61 2 9439 5316  
australia@klsmartin.com

### **KLS Martin do Brasil Ltda.**

São Paulo · Brasile  
Tel. +55 11 3554 2299  
brazil@klsmartin.com

### **KLS Martin Medical (Shanghai) International Trading Co., Ltd.**

Shanghai · Cina  
Tel. +86 21 5820 6251  
info@klsmartin.com

### **KLS Martin SE & Co. KG**

Dubai · Emirati Arabi Uniti  
Tel. +971 4 454 16 55  
middleeast@klsmartin.com

### **KLS Martin Japan K.K.**

Tokyo · Giappone  
Tel. +81 3 3814 1431  
info@klsmartin.com

### **KLS Martin India Pvt Ltd.**

Chennai · India  
Tel. +91 44 66 442 300  
india@klsmartin.com

### **KLS Martin Italia S.r.l.**

Milano · Italia  
Tel. +39 039 605 67 31  
info@klsmartin.com

### **KLS Martin SE Asia Sdn. Bhd.**

Penang · Malesia  
Tel. +604 261 7060  
malaysia@klsmartin.com

### **KLS Martin de México, S.A. de C.V.**

Città del Messico · Messico  
Tel. +52 55 7572 0944  
mexico@klsmartin.com

### **KLS Martin Nederland B.V.**

Huizen · Paesi Bassi  
Tel. +31 35 523 45 38  
infonl@klsmartin.com

### **KLS Martin UK Ltd.**

Reading · Regno Unito  
Tel. +44 118 467 1500  
info.uk@klsmartin.com

### **KLS Martin SE & Co. KG**

Mosca · Russia  
Tel. +7 499 792 76 19  
russia@klsmartin.com

### **KLS Martin LP**

Jacksonville · Florida, Stati Uniti  
Tel. +1 904 641 77 46  
usa@klsmartin.com

### **KLS Martin Taiwan Ltd.**

Taipei · Taiwan  
Tel. +886 2 2325 3169  
taiwan@klsmartin.com

### **KLS Martin SE Asia Sdn. Bhd.**

Hanoi · Vietnam  
Tel. +49 7461 706-0  
info@klsmartin.com

### **KLS Martin SE & Co. KG**

#### **Una società del KLS Martin Group**

KLS Martin Platz 1 · 78532 Tuttlingen · Germania  
Casella postale 60 · 78501 Tuttlingen · Germania  
Tel. +49 7461 706-0 · Fax +49 7461 706-193  
info@klsmartin.com · www.klsmartin.com